



Das Stadtjubiläum Hildesheim 2015 ist eine Gemeinschaftsproduktion von Stadt Hildesheim und Hildesheim Marketing GmbH.



HILDESHEIMMARKETING »

## Jubiläumsveranstaltungen in Gebärdensprache

**Hildesheim. Über 200 der 350 Jubiläumsveranstaltungen sind barrierefrei. Eine besondere Herausforderung sind Veranstaltungen in Gebärdensprache. Davon gibt es bisher 15 im Jubiläumsprogramm. Weitere sind geplant.**

In den kommenden Monaten finden Menschen mit Hörschädigung oder gehörlose Menschen noch einige Termine, die sie sich in den Kalender eintragen sollten: Eine Simultanübersetzung wird bei der öffentlichen Führung „Die Grüne Route längs der Geschichte und Natur“ am Dienstag, 9. Juni, um 16 Uhr angeboten. Treffpunkt ist der Kehrriederturm an der Ecke Keßlerstraße. Am Samstag, 13. Juni, um 14 Uhr wird die Führung „In 80 Minuten um die Welt“ der Studierenden der Universität Hildesheim simultan übersetzt. Der Stadtrundgang der anderen Art beschäftigt sich auf humorvolle Weise mit Hildesheimer Sehenswürdigkeiten, die zu internationalen Wahrzeichen umgedeutet werden. Treffpunkt ist der Kehrriederturm. Ebenfalls am Samstag, 13. Juni, präsentiert die Lebenshilfe Hildesheim ein Kulturbankett mit Drei-Gänge-Menü und einem bunten Kulturprogramm auf dem Marktplatz. Hier wird ab 18 Uhr simultan übersetzt.

Sieben Jubiläumsveranstaltungen werden ausschließlich in Gebärdensprache angeboten: Jörg Apel, selbst gehörlos, bietet am 16. Mai, 19. Juni, 18. Juli und 26. September von 10 bis 12 Uhr eine Stadtführung mit anschließender Führung durch die Sonderausstellung im Roemer- und Pelizaeus-Museum an. Eine Stadtführung mit anschließender Führung durch das neueröffnete Dommuseum gibt es am 10. Juli, 28. August und 4. September. Anmeldungen nimmt Jörg Apel per E-Mail entgegen [jorgapel@gmx.de](mailto:jorgapel@gmx.de).

### Besondere Herausforderung: Gebärdensprache

Menschen mit Hörschädigung oder gehörlose Menschen finden selten Veranstaltungen, die simultan in Gebärdensprache übersetzt werden. Die Kosten für die Gebärdensprachdolmetscher sind gerade für kleinere kulturelle Projekte nicht aufzubringen. Mit Unterstützung der Diakonie Himmelsthür hat das Büro 1200 Gelder akquiriert. Die städtische Johannishofstiftung hat bereits 5.000 Euro zugesagt. Ein Antrag läuft noch bei der Förderorganisation Aktion Mensch e.V.. Mit den bewilligten Geldern werden Gebärdensprachdolmetscher für bestimmte, von den gehörlosen Kooperationspartnern vorgeschlagene, Veranstaltungen gebucht und bezahlt. Bereits bei der offiziellen Eröffnungsfeier des Stadtjubiläums wurden die Ansprachen und sogar Liedtexte gedolmetscht. Insgesamt 15 Jubiläumsveranstaltungen werden bisher in Gebärdensprache angeboten. Weitere Veranstaltungen mit Simultanübersetzung sind geplant. Aktuelle Informationen sind unter [www.hildesheim2015.de](http://www.hildesheim2015.de) abrufbar.

### Knapp 30 ehrenamtliche „Barrierescouts“ unterstützen das Stadtjubiläum

Im Jubiläumsjahr nutzt das Büro 1200 ein bisher unerprobtes Konzept: Ehrenamtliche „Barrierescouts“ haben die knapp 100 Programmpartner des Jubiläumsjahres beraten und dabei unterstützt, Barrieren zu minimieren. So wurde darauf geachtet, dass etwa Stadtführungen nicht über Treppenstufen führen, Konzerte in leichter Sprache beworben oder Theaterstücke in Gebärdensprache übersetzt werden. „Das Konzept war ein voller Erfolg“, sagt Anke Persson vom



Das Stadtjubiläum  
Hildesheim 2015 ist eine  
Gemeinschaftsproduktion von Stadt  
Hildesheim und Hildesheim  
Marketing GmbH.



HILDESHEIMMARKETING »

Büro 1200. „Knapp 30 ehrenamtliche Scouts haben die Programmpartner beraten, über 200 Veranstaltungen haben nun mindestens das Symbol ‚stufenlos erreichbar‘ erhalten“, so Persson weiter.

#### **Sponsoren und Förderer des Stadtjubiläums**

Das Stadtjubiläum in Hildesheim wird unterstützt von dem **Hauptsponsor** Sparkasse Hildesheim, den **Premiumsponsoren** Volksbank Hildesheim eG, EVI Energieversorgung Hildesheim, Gemeinnützige Baugesellschaft zu Hildesheim AG (gbg) und Hildesheimer Allgemeine Zeitung. **Seniorsponsoren** sind die Kreiswohnbau Hildesheim GmbH, der Beamten-Wohnungs-Verein zu Hildesheim eG, das Van der Valk Hotel Hildesheim, die OBI GmbH & Co. Deutschland KG, das St. Bernward Krankenhaus Hildesheim, die hagebaumarkt Stammelbach GmbH & Co.KG, die Arneken Galerie Hildesheim, die Hildesheimer Stadtbäckerei Café Engelke, das Modehaus Kressmann und die KSM Castings Group. Hinzu kommen zahlreiche weitere Sponsoren. **Förderer** sind die Friedrich Weinhagen Stiftung, die Sparda Bank Hannover Stiftung, die Bürgerstiftung Hildesheim, der Landschaftsverband Hildesheim und die Johannishofstiftung.

**Medienpartner** sind die Hildesheimer Allgemeine Zeitung und NDR 1 Niedersachsen. +++

[13. Mai 2015]

#### **Ansprechpartnerin zum Thema**

Lene Wagner  
Büro 1200  
Scheelenstraße 26  
31134 Hildesheim  
Telefon: 05121 1767-153  
Fax: 05121 1798-111  
E-Mail: [lene.wagner@hildesheim2015.de](mailto:lene.wagner@hildesheim2015.de)